



# TIRSCHENREUTHER RATHAUSNACHRICHTEN

Informationsblatt  
der Stadt  
Tirschenreuth

Ausgabe 13  
März 2013

## Gartenschau-News

**Keine Winterpause:  
Trotz Schnee und Kälte  
krepelt das Gartenschau-  
Team die Ärmel hoch.**

**So wurden im Januar im  
Gartenschau-Stadtgarten  
am neuen Platz am See  
unter anderem eine Viel-  
zahl an Tulpen-Zwiebeln  
gesteckt.**

**Aktives Mitmachen angesagt:**

Bürgermeister Franz Stahl und die Gartenschau luden ein – und über 60 Interessierte kamen Anfang Februar in das Kettelerhaus, um an der ersten Infoveranstaltung für Gästeführer teilzunehmen.

Nach erfolgter Ausbildung und Prüfung erfolgt dann ab Mai der Einsatz auf der Gartenschau.

**Online bestens informiert:**

Vor wenigen Wochen wurde auch der neue Online-Veranstaltungskalender frei geschaltet. Jeder kann sich nun unter [www.gartenschau-tirschenreuth.de/Veranstaltungen](http://www.gartenschau-tirschenreuth.de/Veranstaltungen) eine Übersicht der am geplanten Besuchstag stattfindenden Konzerte, Aktionen und Blumenschauen aufrufen und ausdrucken. Und für die ausländischen Gäste befinden sich auf der Homepage der Gartenschau nun auch Informationsseiten auf Tschechisch und Englisch.



Zwei, die nicht müde werden, für die Tirschenreuther Gartenschau „Natur in Tirschenreuth“ zu werben. Bürgermeister Franz Stahl (rechts) und der Geschäftsführer der Gartenbaugesellschaft, Franz Häring, erwarten vom 29. Mai bis 25. August einen großen Besucherstrom in der Kreisstadt.



## Geschenketipp:

**Ostern und Muttertag  
stehen vor der Tür.  
Mit einer Gartenschau-  
Dauerkarte schenkt man  
nicht nur Freude und  
Begeisterung, sondern  
ganz nach dem Motto der  
Gartenschau auch In-  
spiration, Erholung und  
Abenteuer!**

**Karten sind unter anderem  
in der Tourist-Information  
Tirschenreuth erhältlich.**



## Veranstaltungen Natur in Tirschenreuth 2013

### Mai

**29. Mai:** Eröffnungsfeier der Gartenschau „Natur in Tirschenreuth 2013“

10.00 Uhr: Feierliche Eröffnung mit dem Bayerischen Umweltminister Dr. Marcel Huber

ab 13.00 Uhr: Programm von und mit Zauberer Michael

**29. Mai - 6. Juni**  
„Manche mögens heiß - Chili, Paprika und Co.“

**30. Mai**  
Tag der Volksmusik

**31. Mai**  
16 Uhr „Rawullis Reise - ein Troll sucht die guten Menschen“ (Lesung für Kinder)  
16.30 - 18 Uhr: Auftritt der Musikgesellschaft Littau (Schweiz)

### Juni

**1. Juni:** Tag der Milch  
Programm des Bayer. Rundfunks auf der Bühne

14 - 18 Uhr:  
Fotoworkshop für Kinder

**2. Juni:**  
Programm des Bayer. Rundfunks auf der Bühne

**7. - 13. Juni:** „Blütenreiche Gärten“

**7. Juni:** 18-19 Uhr: Tanzgruppe „Merhaba“ der Volkshochschule Tirschenreuth

**8. Juni:** Selbsthilfetag  
Kanufahren, Konzert der Big Band der Zollkapelle Nürnberg

17 - 19 Uhr: Auftritt der Gruppe „Sin Fronteras“

**9. Juni:** Nordic Walking Event der AOK mit Rosi Mittermeier und Christian Neureuther

**11. Juni**  
17 Uhr: Vogelstimmen-Wanderung

**14. - 20. Juni** „Vom vielfältigen Nutzen der Wildkräuter“

**15. Juni** Vorführungen durch die Stadt Waldsassen

**16. Juni:** Vielfältiges und ganz-tägiges Programm, gestaltet durch die Stadt Waldsassen und dem Geschichtspark Bärnau

**18. Juni:** 15 Uhr Lesung der Heimatdichterin Ruth Würner im Stadtgarten

**20. Juni:** 19 Uhr  
„Grüße aus Ostpreußen“ - heitere Lesung mit Irmtraud Schicker

**20 Uhr:**  
„Pre-Opening“ der Rosenschau

**21. Juni:**  
Sparkassen-Familiennachmittag

**22. Juni:**  
Tag der Oberpfälzer Musikschulen

**23. Juni:** Schützenfest  
Programm der bayerischen Schützen mit Schützenproklamation

**29. Juni:**  
Ehrenamtstag - verschiedene Darbietungen für Jung und Alt

**30. Juni:**  
Leser-Familientag - Programm für Kinder und Erwachsene, präsentiert vom Medienhaus „Der neue Tag“

## Juli

5. - 11. Juli: „Wunderbarer Holunder“

### 5. Juli

14 - 18 Uhr: Fotoworkshop für Kinder

16 Uhr: „Der Froschkönig“ - Schulspiel

19.30 Uhr: Aufführung des Akkordeonensembles der Musikschule Tirschenreuth

### 6. Juli:

Egronet-Tag

### 7. Juli:

Gaujudentag der Heimat- und Trachtenvereine

### 9. Juli:

15 Uhr: Lesung der Heimatdichterin Ruth Würner im Stadtgarten

### 11. Juli

19 Uhr: „Pre-Opening“ der Blumenschau „Kulinarische Genüsse aus der Region“

12. - 18. Juli: „Der Garten in voller Blütenpracht“

12. Juli: 14 Uhr: „Kunst und Zeit“ - Modernes Theater Tirschenreuth

20 Uhr: Konzert von Reinhard Zeus

13. Juli: Tag der Menschen mit Behinderung

14. Juli: Tag der Polizei

18. Juli: 19 Uhr: „Gedichte und Lieder zur Natur“

19. - 21. Juli: „Die Welt der Kräuter - in ihrer einzigartigen Vielfalt“

### 19. Juli

16 Uhr: Dichtkunst für Erwachsene

19 Uhr: „Gartenschau-Rocknacht“

20. Juli: Tag der Laienmusik

21. Juli: Aktionstag der Kindertagesstätten Tirschenreuth AOK-Familientag

26. Juli - 1. August:

„Echte Oberpfälzer“

27. Juli: Kindertag mit Zauber-künstler Thierry, Kinder-Spiele-Zirkus und Zaubershows

28. Juli: DGB-Tag (ganztags Bühnenprogramm und Programm für Kinder)

30. Juli: 14-18 Uhr Fotoworkshop für Kinder

## August

2. - 8. August:

„Alles Tomate oder was!?“

### 3. August

Töpfern im Kinderbereich, Konzert der Zollkapelle Nürnberg, Zumbatomic, Konzert mit Segam und Andi B.

### 4. August

„Blaulichtertag“

### 5. August

„Im Land des Regenbogens“, Kreativ-Workshops für Kinder

### 6. August

„Im Land der Indianer“, Kreativ-Workshops für Kinder

### 7. August

„Im Land der Elemente Erde, Feuer, Wasser, Luft“ - Kreativ-Workshops für Kinder

### 8. August

„Im Land des Rhythmus“ - Kreativ-Workshops für Kinder

### 9. - 15. August

„Zwiebel und Lauch - gut für Darm und Bauch!“

9. August „Im Land der Elemente Erde, Feuer, Wasser, Luft“

Ikebana - die Kunst des japanischen Blumensteckens

10. - 11. August: Amerikanisches Wochenende

10. August: Imkerei, früher und heute, LineDance, Jalapenos Percussion, Konzert der Band „Modern Earl“

11. August Line Dance und Square Dance, Elvis Presley-Show, Preisverleihung des Fotowettbewerbs für Kinder

15. August Kasperltheater Regensburg im Kinderbereich

16. August Lesung für Kinder

### 17. August

BR-Volksmusiktag

### 18. August

„Tag des Fisches“

### 19. - 22. August

„Alles zur Paradiesfrucht Apfel“

### 23. - 25. August

„Der Garten im Spätsommer“

24. August Kindertheater von und mit Achim Sonntag

25. August - Abschlussstag Gestaltung durch die „Natur in Alze-nau 2015“, ca. 15 Uhr Fahnenüber-gabe und um 19 Uhr Konzert der

„Havlicek-Brothers“ mit großem Abschlussfeuerwerk

## 1. Tirschenreuther 50Plus-Messe am Sonntag, 17. März 2013 Für Menschen im besten Alter - von 10:00 Uhr bis 18:00 Uhr im Kettelerhaus

**Zum ersten Mal wird in der Kreisstadt eine 50Plus-Messe veranstaltet. Ziel der Messe ist es, den 46 regionalen und überregionalen Aussteller-Unternehmen sowie Hilfsdiensten eine Plattform zu bieten, um sich in Zeiten des demografischen Wandels der Alterszielgruppe über 50 persönlich und direkt präsentieren zu können. Der Besucher kann sich auf dieser 50Plus-Messe eingehend und umfassend über die neuesten Trends, Entwicklungen, Produkte und Dienstleistungen aus den unterschiedlichsten Bereichen informieren.**

Veranstalter Dieter Kosnowski: „Wir wollen mit dieser Veranstaltung in unserer Region ein weiteres Zeichen setzen. Die Präsentationen und Vorträge sollen die Menschen im Lebensalter von 50Plus begeistern.“



1. Bürgermeister Franz Stahl (links) und Veranstalter Dieter Kosnowski vor dem Begrüßungstransparent der 50Plus-Messe / Für eine aktive Generation.

Wir wollen aber auch erreichen, dass diese Generation ihre Bedürfnisse den Ausstellern mitteilt und Diskussionen anstrebt. So kann eine noch bessere Basis für alle Beteiligten gefunden werden“. Dies findet auch die Zustimmung der beiden Kooperationspartner, der Stadt Tirschenreuth und dem Regionalmanagement Bayern.

Natürlich ist der Eintritt zur Messe frei. Parkplätze sind in unmittelbarer Nähe des Messegeländes kostenlos zu nutzen. Die Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt.

Weitere Informationen können auf der Internetseite [www.conetworx.de](http://www.conetworx.de) vorab eingesehen werden.

Freuen Sie sich auf ein abwechslungsreiches Event.

### Veranstaltungsort:

**Kultur- und Veranstaltungszentrum  
Kettelerhaus Tirschenreuth  
Äußere Regensburger Straße 44  
95643 Tirschenreuth**

## Fachvorträge

**Ein interessantes Rahmenprogramm sorgt für kurzweilige und informative Unterhaltung aller 50Plus-Messebesucher. Vorträge werden im Kettelerhaus von 11.00 bis 17.00 Uhr geboten.**

**Selbstverständlich ist der Eintritt inklusive des gesamten Rahmenprogramms für alle Besucher frei!**

Freuen Sie sich auf hochinteressante Vorträge in einem der Konferenzräume.

Hier der Themenüberblick:

### 11.00 Uhr

**Die orthomolekulare Medizin, sinnvolle Prävention im Alter?**

Referentin: Ulrike Geyer-Rosenthal, Heilpraktikerin

### 12.00 Uhr

**Gesundheitstrend im Alltagsleben der Generation 50Plus**

Referent: Stephan Hauschild, Dipl.-Krankenhausbetriebswirt

### 13.00 Uhr

**„Alltag mit der Totalendoprothese: wissenswerte, alltagstaugliche Ratschläge vom Haushalt bis zum Tanzen, vom Garten bis zum Wald“** mit anschließender

Diskussion Referentin: Elisabeth Eißner, Chefärztin der Orthopädischen Rehabilitation Nordoberpfalz

### 14.00 Uhr

**Wechseljahre - Auf dem Weg zum Gleichgewicht**

Referentin: Kristina Heinzl-Neumann, Dipl. Oec. troph. (FH), Ernährungsberatung und -therapie

### 15.00 Uhr

**Betreuungsrecht und Vorsorgemöglichkeiten**

(Betreuungsverfügung, Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung)

Referent: Walter Brucker, Landratsamt Tirschenreuth, Leiter der Betreuungsstelle, FQA-Heimaufsicht und Seniorenfachstelle

**Es ist dem Veranstalter gelungen, kompetente Persönlichkeiten aus dem öffentlichen Leben zum Thema „Demografischer Wandel in unserer Region“ zu gewinnen. Die Redner werden auf der Messe ihre Auffassung zu diesem Thema darstellen und Aktivitäten innerhalb Ihres Wirkungskreises erläutern. Als Moderator unterstützt Manfred Dietrich vom Regionalmanagement Bayern die Vortragenden.**

Die Redner:

**16.00 Uhr**

**Wolfgang Lippert**, Landrat

**16.10 Uhr**

**Franz Stahl**, Bürgermeister Tirschenreuth

**16.20 Uhr**

**Jürgen Pirner**, Bürgermeister Pullenreuth

**16.30 Uhr**

**Roland Grillmeier**, Bürgermeister Mitterteich

**16.40 Uhr**

**Berthold Kellner**, Geschäftsführer Lebenshilfe KV Tirschenreuth e. V.

Thema: Spezielle Herausforderungen des demografischen Wandels in der Behindertenarbeit

**16.50 Uhr**

**Werner Nickl**, Bürgermeister Kemnath

**17.00 Uhr**

**Prof. Dr. Lothar Koppers**, Direktor des Institutes Agira Waldsassen/Dessau

## Attraktive Veranstaltungen im Jubiläumsjahr 2014

**Im kommenden Jahr stehen in der Kreisstadt gleich zwei Jubiläen an. Die erste urkundliche Erwähnung datierte vor 650 Jahren und vor 200 Jahren vernichtete der große Stadtbrand fast alle Gebäude des Ortes.**

Eine Arbeitsgruppe, die unter der Regie von Bürgermeister Franz Stahl mittlerweile schon drei Mal tagte, hat nun die Veranstaltungen festgelegt. Das Jubiläumsjahr startet mit der großen Krippenausstellung, die bereits im Dezember 2013 eröffnet wird und bis zum 19. Januar 2014 dauert. Es folgt das Neujahrskonzert am 3. Januar, gefolgt von einem Festakt am 7. Februar. Im April wird das Schauspiel „Der Oberpfälzer Jedermann“ uraufgeführt und

am 28. Mai gastiert der Nordoberpfälzer Firmenlauf wieder in Tirschenreuth. Ende Mai feiert die Stadtkapelle ihr 150-jähriges Bestehen und verbindet dies mit einem Kreis-musikfest. Eine historische Feuerwehrrübung steigt am 22. Juni, das große Bürgerfest am 29. Juni, bei dem auch die Partnerstädte eingebunden werden sollen. Geplant, aber noch ohne festen Termin, sind eine Jugendveranstaltung, mit der sich ein Jugendrat beschäftigen soll.

Vorgesehen sind auch ein Konzert im Rahmen des Festivals Mitte Europa und ein Kirchenkonzert der Regensburger Domspatzen. Die Fotofreunde werden einen ganzjährigen Fotowettbewerb initiieren. Neben einem Tanzabend im Kettelerhaus wollen sich auch die Schulen mit eigenen Initiativen beteiligen.



Passend zum Stadtjubiläum feiert auch die Tirschenreuther Stadtkapelle ihr 150. Bestehen. Verbunden damit ist ein Kreismusikfest. Höhepunkt wird ein Sternmarsch zum Marktplatz mit anschließendem Standkonzert sein.

## Schmeller zurück in Tirschenreuth



Seit dem vergangenen November zählt die Konditorei Rieß am oberen Marktplatz exklusiv eine „Schmeller-Torte“ zu ihrem Sortiment. Ein Teil des Verkaufserlöses wird von Konditormeister Günther Hühn an die Johann-Andreas-Schmeller-Gesellschaft gespendet. Der Sprachforscher Schmeller ist ja bekanntlich der berühmteste Sohn Tirschenreuth's. Auf unserem Foto präsentieren Günther Hühn (li.) und Bürgermeister Franz Stahl das gelungene Backwerk. Bei dieser Gelegenheit wurde auch gleich die erste Spende übergeben.

## „So schmeckt Bayern“ Kulinarischer Wettbewerb bei der BR-Radltour

**1200 Radler werden am 8. August dieses Jahres in der Kreisstadt erwartet, wenn die BR-Radltour Station macht. Kürzlich trafen sich die Verantwortlichen des Bayer. Rundfunks und der Stadt mit interessierten Brauereien und Gastronomen im Rathaus, um die Planungen für die große Abendveranstaltung voranzutreiben.**

Der kulinarische Teil, d. h. Speisen und Getränke, wird dabei vom Bayerischen Hotel- und Gaststättenverband organisiert.

Susanne Droux, die Vertreterin des Verbandes, informierte ausführlich über alle Einzelheiten dieses Events, zu dem bei gutem Wetter wenigstens 5000 Besucher bei freiem Eintritt am Volksfestplatz erwartet werden. Beim Speisen- und Getränkeangebot wird auf regionale Produkte ganz besonderer Wert gelegt, ist dies doch mit einem Wettbewerb verbunden.

So werden die Teilnehmer der Tour das Angebot aller Städte bewerten. Die Gewinnerstadt wird dann im Münchner Hofbräuhaus ausgezeichnet.

Den Wettbewerb des Vorjahres gewann übrigens die Tirschenreuther Partnerstadt Lauf a. d. Pegnitz.

## Franz Stahl optimistisch: Konstruktive Gespräche zum Thema Jugendrat

**Rathauschef Franz Stahl hatte eingeladen und Viele kamen. Mehr als 40 Vertreter von Vereinen und Jugendorganisationen, aber auch Schüler, konnte der Rathauschef im Kettelerhaus begrüßen.**

Thema war die Gründung eines Jugendrates in Tirschenreuth. Ziel ist es, die Stadt für Jugendliche attraktiver zu gestalten, den Jugendlichen die Kommunalpolitik näher zu bringen und sie für mehr öffentliches Engagement zu gewinnen. Für Franz Stahl soll ein Jugendrat eine unterstützende Funkti-

on für den Stadtrat in Jugendbelangen haben und auch selbst Veranstaltungen organisieren. Gerne würde der Stadtrat die Anliegen der Jugendlichen unterstützen. Beispielgebend, so Stahl, sei der Jugendrat der Stadt Cham, dessen Vertreter sich kürzlich dem Tirschenreuther Stadtratsgremium vorstellten. Sieben Jugendliche meldeten sich an diesem Abend, um in einer Arbeitsgruppe die Strukturen eines Jugendrates in der Kreisstadt festzulegen. Wer interessiert ist, hier aktiv mitzuarbeiten, kann sich bei Rebecca Müller, der Ansprechpartnerin bei der Stadt, melden. Kontakt: Tel. 60927, eMail: rebecca.mueller@stadt-tirschenreuth.de.

# KUNST VERBINDET

Auswahl aus der Sammlung  
Moderne Kunst der Stadt Planá



12. März bis 1. April 2013



Regensburger Str. 6 | 95643 Tirschenreuth  
Tel. 09631/6122 | Di. bis So. von 11-17 Uhr

[www.museumsquartier-tirschenreuth.de](http://www.museumsquartier-tirschenreuth.de)

## Sonderausstellungen 2013 im Museumsquartier

12. März bis 01. April „Kunst verbindet“

Auswahl aus der Sammlung Moderne Kunst der Partnerstadt Planá

11. April bis 12. Mai

„Eine Zeitreise - 175 Jahre Porzellanfertigung in Tirschenreuth“

Herr Göhl, Tirschenreuth

25. Mai bis 25. August Doppelausstellung

„Das alte und das neue Tirschenreuth“

Bilder von Richard Böhm, Lohnsitz

„Tirschenreuth – Eine Gartenschau entsteht“

Fotoausstellung über die Entwicklung der Gartenschau

von Lothar Hladik, Tirschenreuth

07. September bis 06. Oktober

30 Jahre Verein Behinderte / Nichtbehinderte

Martina Sötje, Tirschenreuth

06. Dezember 2013 bis 19. Januar 2014

Große Krippenausstellung der Krippenfreunde Tirschenreuth

## Impressum

### Herausgeber:

Stadt Tirschenreuth · Maximilianplatz 35 · 95643 Tirschenreuth

### Verantwortlich:

Peter Geyer · Tel. 0 96 31 / 6 09 11 · Fax 0 96 31 / 6 09 49

[peter.geyer@stadt-tirschenreuth.de](mailto:peter.geyer@stadt-tirschenreuth.de)

### Gestaltung und Druck:

Druckerei Kohl · Maximilianplatz 10 · 95643 Tirschenreuth

Tel. 0 96 31 / 12 81 · Fax 0 96 31 / 63 30 · [info@kohl-druck.de](mailto:info@kohl-druck.de)

Auflage: 5.000 Exemplare

## KUNSTHANDWERKLICHER

# OSTERMARKT TIRSCHENREUTH MIT STADTLAUF

Am Sonntag, den 24. März 2013 von 12 bis 17 Uhr  
auf dem Oberen Marktplatz in Tirschenreuth

Rahmenprogramm:  
Musik und Tanz, Ponyreiten, Kinderschminken,  
Osterhase verteilt Eier, Karussell, Losverkauf u. v. m.

ab 13 Uhr Stadtlauf der TG-Tirschenreuth

Für Ihr leibliches Wohl wird bestens gesorgt.

stadtmarketing  
tirschenreuth e.v. Regensburger Straße 6 · 95643 Tirschenreuth · ☎ (0 96 31) 60 02 49  
[stadtmarketing@stadt-tirschenreuth.de](mailto:stadtmarketing@stadt-tirschenreuth.de)

## Wer will Schöffe werden?

**Anmeldungen noch bis zum 28. März möglich!**

In diesem Jahr findet für die Geschäftsjahre 2014 – 2018 wieder die Wahl der Schöffen statt. Auch beim Bürgerbüro im Rathaus liegt eine Vorschlagsliste aus. Schöffen sind ehrenamtliche Richter am Amtsgericht und bei den Strafkammern des Landgerichts und stehen grundsätzlich gleichberechtigt neben den Berufsrichtern. Dieses Amt verlangt in hohem Maß Unparteilichkeit, Selbständigkeit und Reife des Urteils, aber auch geistige Beweglichkeit und wegen des anstrengenden Sitzungsdienstes körperliche Eignung. Voraussetzung ist auch die deutsche Staatsangehörigkeit. Bewerber können sich noch bis zum 28. März beim Bürgerbüro melden.

Kontakt: Natalia Jaspers, Tel. 60940,

E-Mail: [natalia.jaspers@stadt-tirschenreuth.de](mailto:natalia.jaspers@stadt-tirschenreuth.de)

## Finanzamt:

### Sprechtage in Tirschenreuth

**An folgenden Tagen hält das Finanzamt Waldsassen Sprechstunden im Tirschenreuther Landratsamt ab:**

Mittwoch, 20. März 2013

Mittwoch, 17. April 2013 und

Mittwoch, 8. Mai 2013.

Die Sprechstunden finden jeweils von 13.30 – 16.00 Uhr statt!

## Wohnungen und Häuser gesucht!

Anfang Juni diesen Jahres werden die rund 150 Beschäftigten des Amtes für ländliche Entwicklung ihre Arbeit in neuen Tirschenreuther Amtsgebäude aufnehmen. Bei der Stadt gehen deshalb laufend Anfragen nach Wohnungen und Häusern ein. **Die Stadt bittet deshalb, freie Wohnungen oder Häuser an die Verwaltung zu melden.** Von hier aus werden die Informationen zeitnah weitergeleitet.

Kontakt: Peter Geyer, Tel. 09631/60911

oder eMail: [peter.geyer@stadt-tirschenreuth.de](mailto:peter.geyer@stadt-tirschenreuth.de)